

LECTURA EN VOZ ALTA

Alicia Barberis



Muchas personas leen literatura en voz alta como si leyeran un informe o con un tono impostado o “escolarizado”, y esto resulta ajeno a quien escucha.

No se puede imponer la atención. Esta se logra si el libro resulta atrapante, y si quien lo lee lo hace de manera apropiada.

No se trata solo de leer sin equivocarse. Hay que “habitar las palabras”, darles un sonido especial, encontrar el ritmo del relato para crear expectación. Poner el alma para contagiar la emoción y el asombro. Si esto sucede, el éxito estará asegurado, no solo en ese evento sino en el deseo de seguir leyendo.



Recursos para leer en voz alta

La lectura en voz alta se emparenta con la narración oral. Se lee como hablamos en la vida cotidiana, pero tomando conciencia de todos los recursos de la oralidad:

1- LA RESPIRACIÓN: intercostal, diafragmática.

2- LA VOZ: dicción, texturas, matices, colores, intensidades

3- EL RITMO: acelerar, realentizar. Pausas de expectación

4- LA MIRADA: sobre el libro y abarcando al auditorio

5- LOS GESTOS: naturales, acompañando el relato

6- LA ENERGÍA: la pasión por leer y mediar







No alcanza con saber el nombre de los personajes, decir dónde se desarrolla la acción y leer los sucesos. Hay que saber cómo se siente el personaje. Solo así podrán ponerles a las palabras el sonido de esos sentimientos y hacérselos sentir a quiénes escuchan.

Si leemos, por ejemplo, “El lobo y los 7 cabritos”, no podemos hacerlo como si no fuese verdad que el lobo se come a los cabritos. Hay que ponerse en el lugar de la mamá cabra, sentir como si eso nos ocurriese.

Si se logra, aunque sea tímidamente, estarán creando la atmósfera para que quienes escuchan se involucren y se sientan atravesados por el relato.







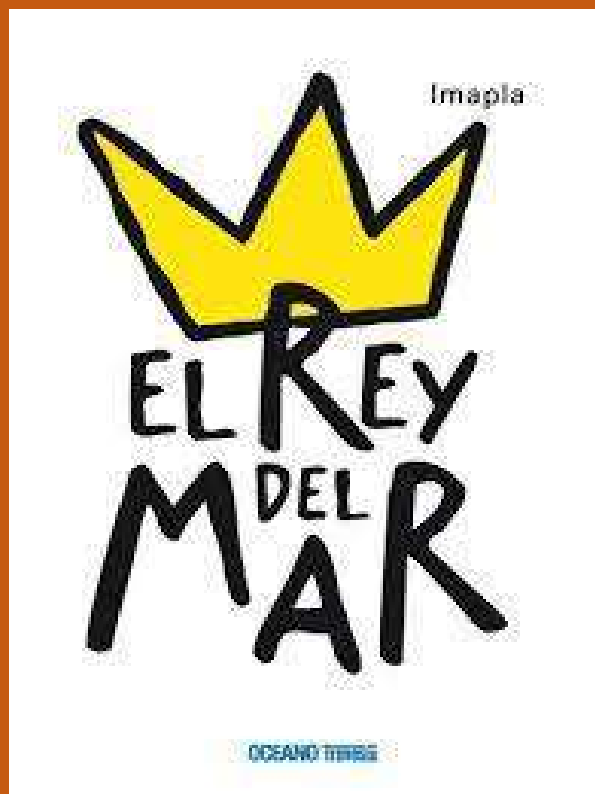
ADAPTACIONES DEL TEXTO

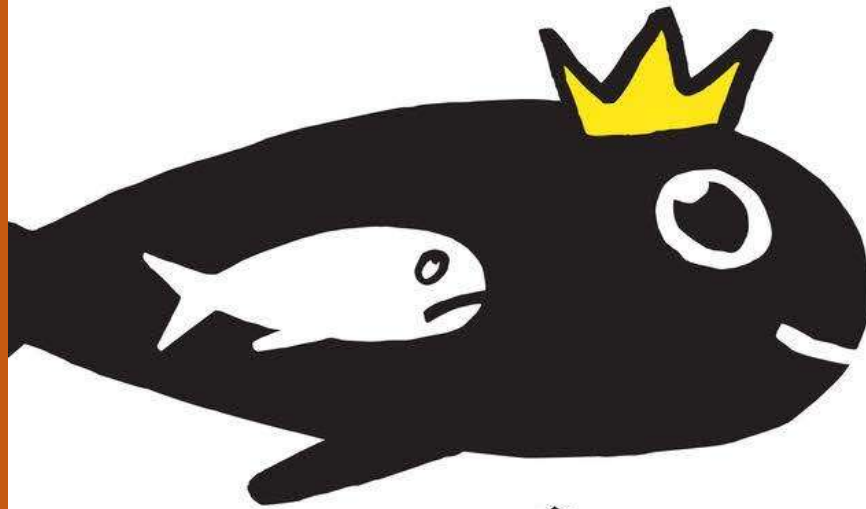
Aproximarse al texto de una autora o autor, debe ser casi como un ritual. Cualquier modificación que se haga en ese texto debe ser muy respetuosa. Una adaptación poco reflexiva puede dar muerte al relato o transformarlo en una anécdota irrelevante.

En textos más largos, es necesario hacer algunos recortes sutiles: ciertas descripciones; sugerir voces en lugar de decir: “dijo su madre”, “dijo Juan”. Pero nunca se puede traicionar la esencia del relato ni a quien lo creó.

En el libro álbum esto no ocurre, pero podemos decidir si agregar sonidos, o algunas palabras cuando no hay texto.

Con algunos libros, cuando lo creamos necesario



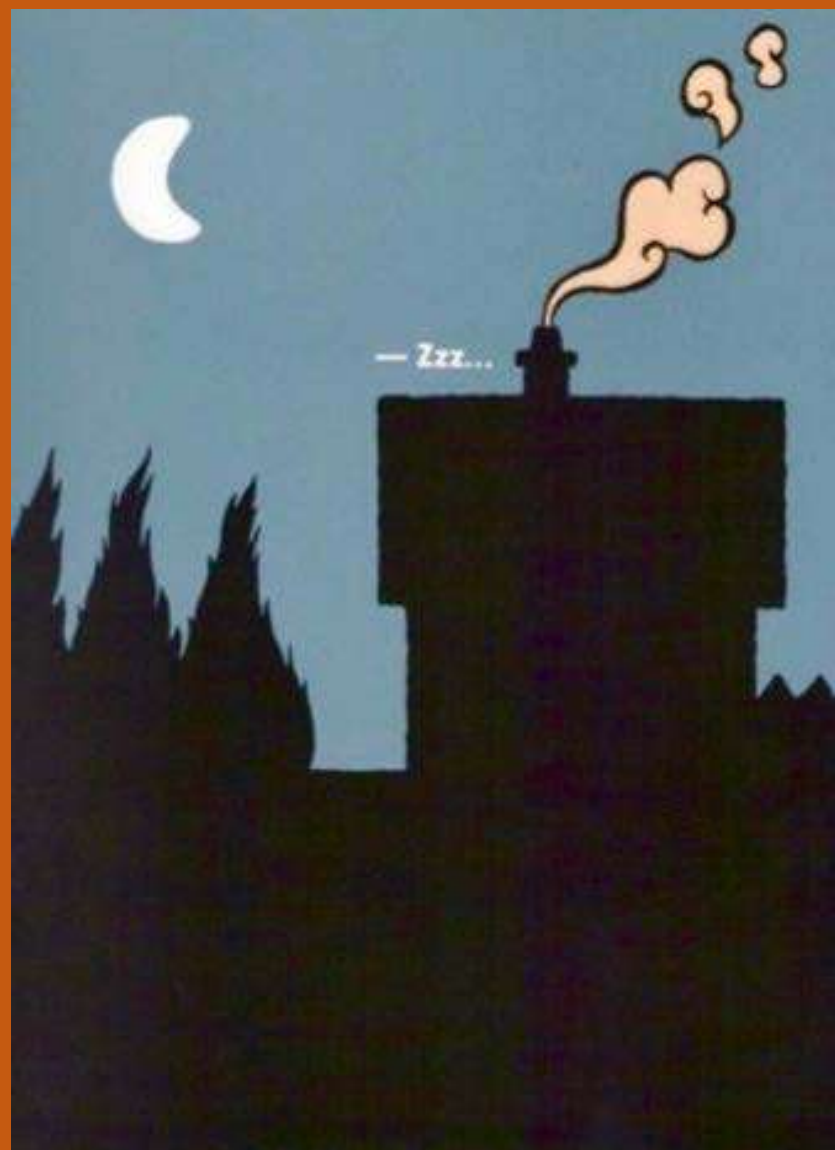
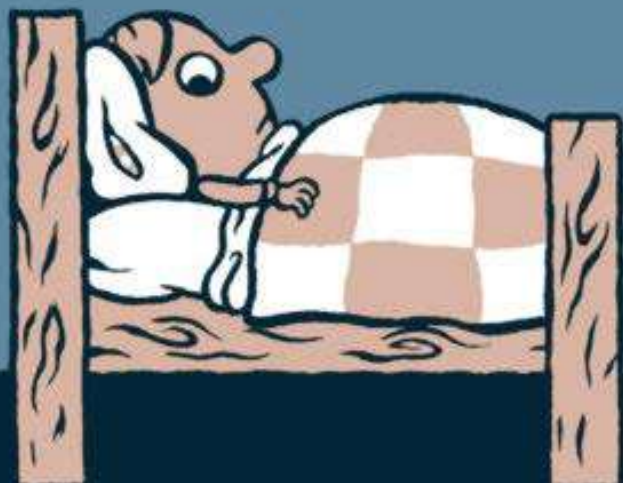


GLV



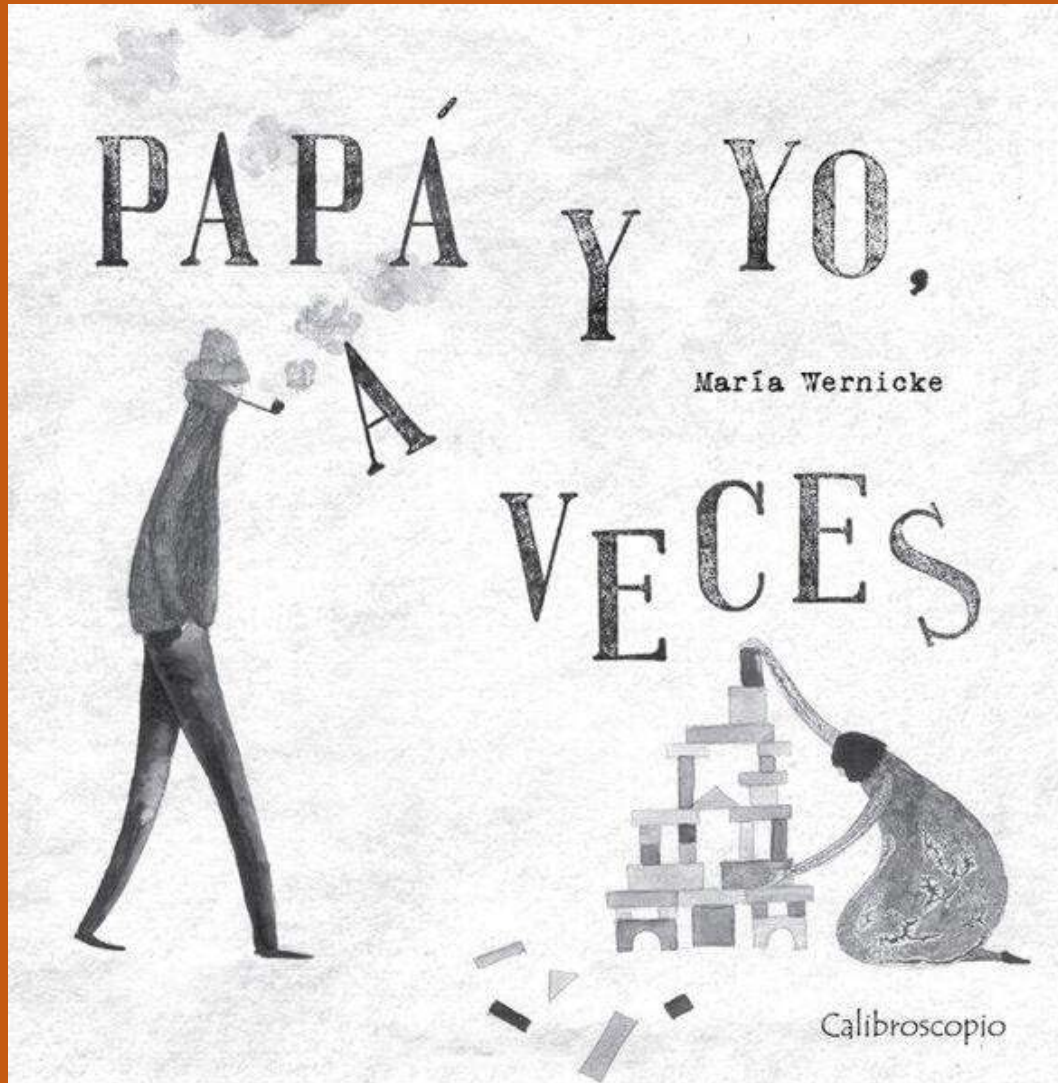
Mathis

Ruidos bajo la cama



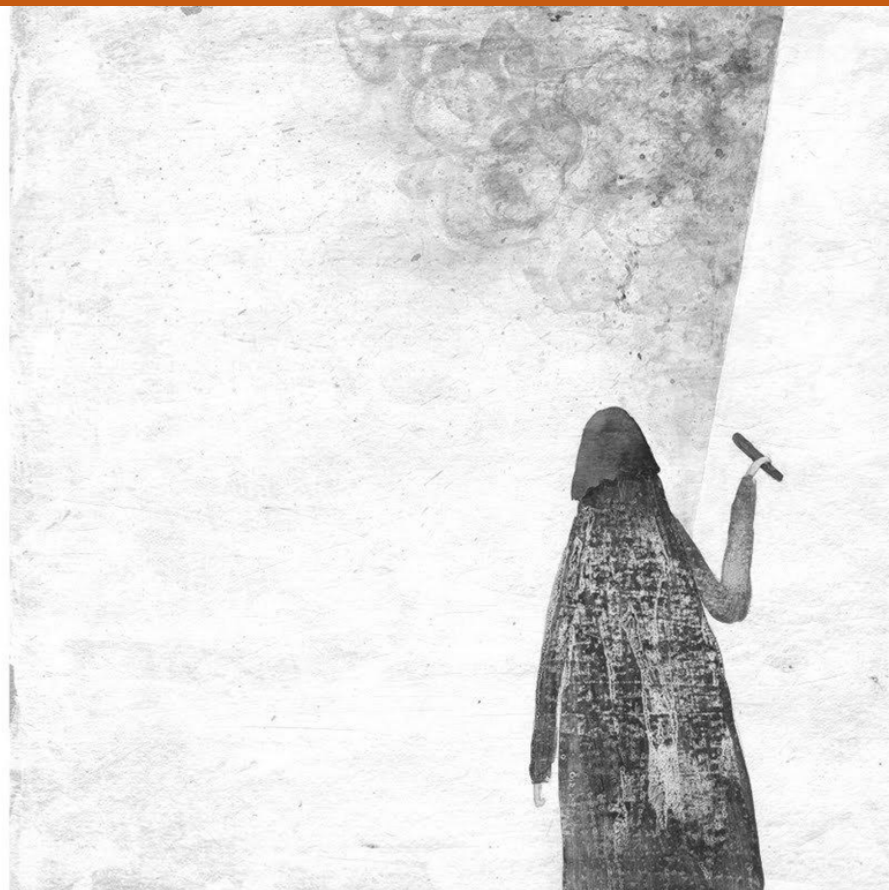
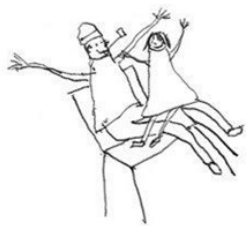


En otros casos, respetar el silencio es muy importante



Hay veces que quiero estar con mi papá.

Às vezes quero estar com meu papai.



Pero él no siempre quiere estar conmigo.

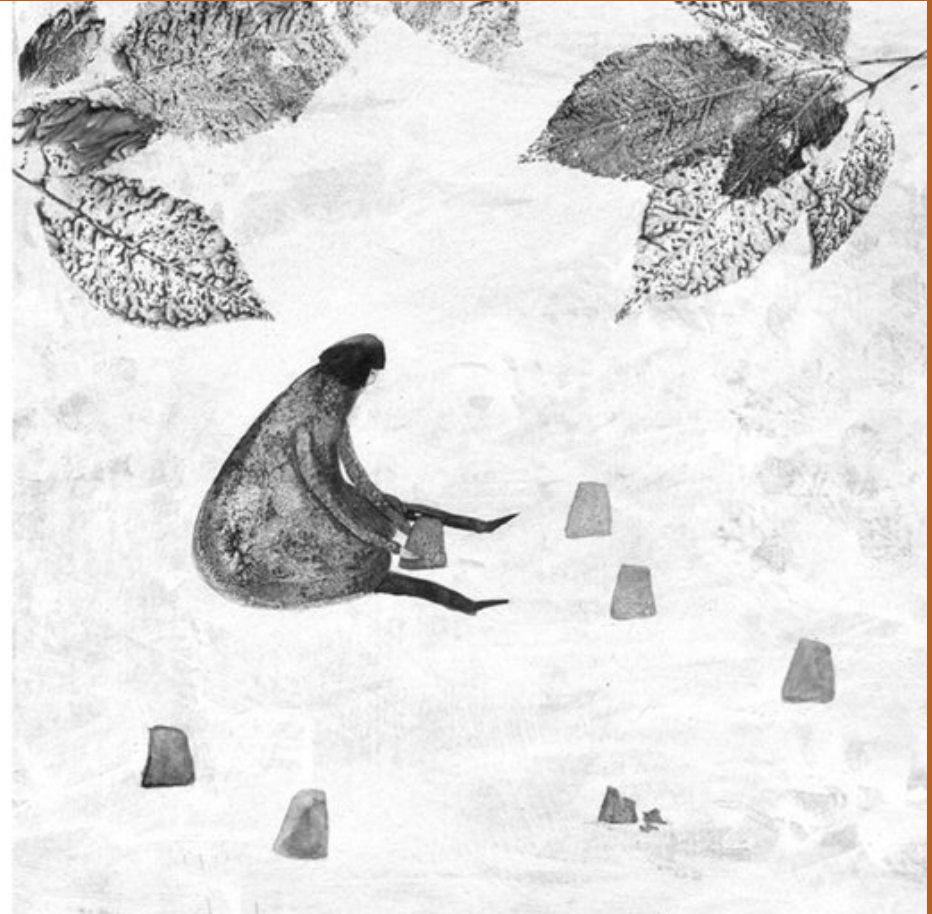
Pero él no siempre quiere estar conmigo.



**A veces él quiere estar conmigo.
Pero no siempre yo quiero estar con él.**



**A veces él quiere estar conmigo.
Pero no siempre yo quiero estar con él.**





LECTURA EN VOZ ALTA: REQUISITOS

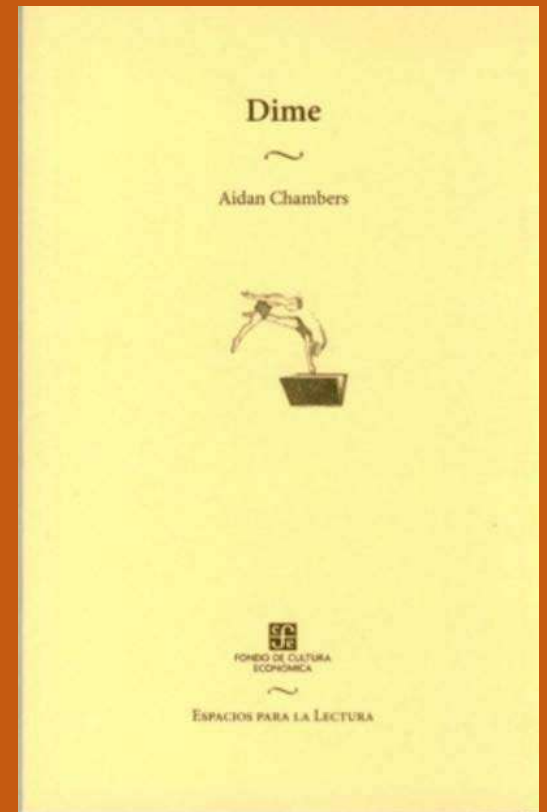
- **Querer hacerlo. Después: vencer el miedo, la vergüenza y el temor al ridículo.**
 - **Elegir un libro que nos guste mucho y deseemos compartir.**
- **Entrenar los recursos ya mencionados: respiración, voz, ritmo, gestualidad, mirada.**
- **Sentir lo que les ocurre a los personajes y creer todo lo que sucede en el relato.**
- **Explorar el texto para encontrar los tonos, las pausas, el ritmo, los gestos que acompañarán la lectura de ese libro.**
 - **Leerlo muchas veces. Ensayar: grabarnos, filmarnos, escuchar y observar para modificar lo que no nos guste.**
- **Cómo tomo el libro para que quienes escuchan puedan también leer las imágenes.**

Y luego habilitar la conversación sobre el texto leído





AIDAM CHAMBERS





El sueño
de
Lu Shzu

los
abuelos
SOGORRO!
12
Cuentos
para
caer
de
MIEDO
Elsa Bornemann
Prólogo de
Frankenstein
rei

Los
Todos bajo la cama

Los
Cuentos
de
la
Cama









Hansel y Gretel

Clarita y sus amigos







HABIA
UNA VEZ
UNA









